SII 13.223: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 223. (A.R. No. 329 of 1910.) TIRUMEYJÑĀNAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT. ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JÑĀNA-PARAMĒŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0223

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0223.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

The inscription is much damaged. It seems to register the remission of taxes on some land belonging to the temple of Śambarīśvarattu-Perumāṉaḍigaḷ at Nālūr in Śēṟṟūr-kūṟṟam by the *mahāsabhā* of the village, in consideration of a lump sum of 100 *īḻakkāśu* received by them. Possibly a record of **Sundara-Chōḷa.**

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] korā**ja**ke**sa**ripa**nma**rkku yāṇṭu 10 2~Āvatu ceṟṟūrkkūṟṟattu **brahmade**yam nālūr**bhaṭṭasye** [4+] **bhai**yom Eṅkaḷur **(śa)**(mpa)**(riśvara)**(ttu) perumāṉaṭikaḷ **caṇḍeśvara**r (kaiyā)l ṉāṅkaḷ muṉpu koṇṭu **lakṣa**ṇamiṭṭuk kuṭu(kkakka)ṭavomā(yi)run=ta īḻakkācu mutal nūṟu kāciṉ (la)**kṣa**ṇa [7+] kkal vāṅkikkoṇṭu civa [5+]〈2〉 **ra**ttu perumāḷukku [5+] **śva**ttukkuṭutta nilamāvatu [4+]

perumāṉaṭikaḷ **tri**cūlavi [8+] (I)ṟaiyili ce<y>tukuṭutta nilattukku E<l>lai kiḻpāṟk ke(l)lai Ittevar nila [5+] meṟkku**(M)** teṉpāṟkke<l>lai māṭalaṉ [3+] ṅki**brā**maṇi nilattukku kaviṇiyaṉ ca [5+] tira [5+] (ka)viṇiya [5+]<3> ḷiyā veti kuttaṉ puru**ṣo**ttamaṉ paṭṭānu [3+] nilattu [5+] vāniḷattukku vaṭakkum melpāṟkellai tevar nilattukku kiḻakkum vaṭa [14+] ttukku teṟkkum Ivvicai [2+] peruṉānṅke [3+] lum [4+]<4> rppaṭṭa [3+] kam pāttā [4+] nā<5>ṟpattu muṉṟe Oṉpatu māmukkā(ṇi)<6>yālum Ittaṭi [3+] pan [4+]<7> ḷ Epperp-paṭṭatum Ivarpakka [4+]<8> kaikkoṇṭu Eṅkaḷ kaṭam**ai**yāyk kiṭa [3+]<9> ṅkāciṉṟiyum vāṅkikkoṇṭu **candrādi**<10>**tya**val Iṟaiyili ceytu kuṭuttom **śaM+pa**<11>[10+] pperu-makkaḷ<12> Uḷḷiṭṭa (ma)**(hāsabh)**(ai) perumakkaḷom Itu pa**nmāheśvarara**<13>**kṣai** ||~

Bibliography

Digital edition of SII 13.223 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Page 120, item 223.